



## Basque (euskara)

### Sarrera errituak

Gurutzearen seinale

Aitaren eta Semearen eta Espiritu  
Santuaren izenean.

Amen

Agur

Jesukristo gure Jaunaren grazia, eta  
Jainkoaren maitasuna, eta Espiritu  
Santuaren jaunartzea Zurekin  
egon.

Eta zure espirituarekin.

Lege penitentziala

Senideak (anai-arrebak), aitortu  
dezagun gure bekatuak, Eta, beraz,  
prestatu misterio sakratuak  
ospatzeko.

Jainko ahalguztiduna aitortzen dut  
Eta zuri, nire anai-arrebak, asko  
bekatu egin dudala, Nire  
pentsamenduetan eta nire  
hitzetan, egin dudanean eta egin  
dudan horretan, nire erruaren  
bidez, nire erruaren bidez, nire erru  
larrienaren bidez; Hori dela eta,  
Mary Betidanik galdetzen diot,  
aingeru eta santu guztiak, Eta zu,  
nire anai-arrebak, Nire Jainko  
Jaunarentzat otoitz egiteko.

Jainko ahalguztidunak erruki izan  
ditzake gurean, Barkatu gure

## Uzbek (Ўзбек)

### Kirish marosimi

Xochning belgisi

Ota nomi va O'g'il va Muqaddas  
Ruhning nomi.

Amin

Salomlashish

Rabbimiz Iso Masihning inoyati,  
Va Xudoning sevgisi, va  
Muqaddas Ruhning birligi  
Hammangiz bilan birga bo'ling.

Va ruhingiz bilan.

Pinitaly'm

Birodarlar (birodarlar va opa-  
singillar), keling, bizning  
gunohlarimizni tan olib, bizning  
gunohlarimizni taniymiz Shunday  
qilib, muqaddas sirlarni  
nishonlash uchun o'zimizni  
tayyorlaymiz.

Men Qudratli Xudoni tan olaman  
Va sizlarga, aka-uka va opa-  
singillarim, Men juda gunoh  
qildim, Mening fikrlarimda va  
so'zlarimda, Men qilgan ishimda  
va men qila olmagan ishimda,  
Mening aybim bilan, Mening  
aybim bilan, Mening eng og'ir  
aybim bilan; Shuning uchun  
Maver-bokira qizni so'rayman,  
Barcha farishtalar va azizlar, Va  
siz, aka-uka va opa-singillarim,  
Xudoyimiz Rabbimiz uchun men  
uchun ibodat qilish.

### Basque (euskara)

bekatuak, eta eraman gaitzazu  
betiko bizitzara.

Amen

Horri

**Jauna, erruki izan.**

Jauna, erruki izan.

**Kristo, erruki izan.**

Kristo, erruki izan.

**Jauna, erruki izan.**

Jauna, erruki izan.

Gloria

Gloria Jainkoari gorenean, eta Lurraren bakea borondate oneko pertsonei. Goraipatzen zaitugu, Bedeinkatzen zaitugu, Zurekin adoratzen zaitugu, Glorifikatzen zaitugu, Eskerrik asko zure aintza handiarengatik ematen dizugu, Jainko Jauna, zeruko errege, Jainko, aita ahalguztiduna. Jesukristo Jauna, semea bakarrik sortu zuen, Jainko Jauna, Jainkoaren Bildotsa, Aitaren semea, Munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu; Munduko bekatuak kentzen dituzu, jaso gure otoitza; Aitaren eskuinaldean eserita zaude, erruki gaitzazu. Zuretzat bakarrik dira santua, Zu bakarrik zara Jauna, Bakarrik zaude altuena, Jesukristo, Espiritu Santuarekin, Aitaren Jainkoaren aintzinean. Amen.

Bildu

Otoitz egin dezagun.

Amen.

### Uzbek (Ўзбек)

Qodir Tangri bizga rahm qilsin,  
Bizning gunohlarimizni kechir,  
Bizni abadiy hayotga olib boring.

Amin

Krifi

**Rabbim, rahm qil.**

Rabbim, rahm qil.

**Masih, rahm qil.**

Masih, rahm qil.

**Rabbim, rahm qil.**

Rabbim, rahm qil.

Gloria

Xudoga shon-sharaflar bo'lsin, va er yuzida yaxshi niyatli odamlarga tinchlik. Biz sizni maqtaymiz, sizni tabriklaymiz, biz seni sevamiz, biz seni ulug'laymiz, Sening ulug'vorliging uchun senga rahmat aytamiz, Rabbiy Xudo, samoviy Shoh, Ey Xudo, qudratli Ota. Rabbimiz Iso Masih, yagona O'g'il, Rabbiy Xudo, Xudoning Qo'zisi, Otaning O'g'li, dunyoning gunohlarini olib tashlaysan, bizga rahm qil; dunyoning gunohlarini olib tashlaysan, ibodatimizni qabul qiling; Siz Otaning o'ng tomonida o'tirgansiz, bizga rahm qil. Chunki faqat Sen Muqaddassan, Sen faqat Rabbiysan, Sen faqat eng oliysan, Iso Masih, Muqaddas Ruh bilan, Ota Xudoning ulug'vorligida. Omin.

Yig'moq

**Keling, ibodat qilaylik.**

Omin.

## Basque (euskara)

### Hitzaren liturgia

Lehen irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Erantzun Salmoa

Bigarren irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Ebanjelio

**Jauna zurekin egon.**

Eta zure espirituarekin.

**Ebanjelio Santuaren irakurketa N. arabera**

Gloria zuri, Jauna

**Jaunaren ebanjelioa.**

Goraipatu zuri, Jesukristo Jauna.

### Fede lanbidea

Jainko bakarrean sinesten dut, Aita ahalguztiduna, Zeruko eta Lurraren Maker, ikusgai eta ikusezinak diren gauza guztietatik. Jesukristo Jaun batean sinesten dut, Jainkoaren seme bakarra, Aitaren aurretik jaio zen adin guztien aurretik. Jainkoaren Jainkoarengandik, Argia argitik, benetako jainkoa benetako Jainkoarengandik, Hunk, ez da egin, aitarekin kontsumitu; haren bidez gauza guztiak egin ziren. Guretzat eta gure salbaziorako zerutik jaitsi zen, eta Espiritu Santua Ama Birjinaren Incarnate zen, eta gizon bihurtu zen. Gure mesedetan gurutziltzatu zen Pontius Pilateren

## Uzbek (Ўзбек)

### So'zning lituri

Birinchi o'qish

Rabbiyning so'zi.

Xudoga shukur.

Maslahatlar Zabur

Ikkinchchi o'qish

Rabbiyning so'zi.

Xudoga shukur.

Xushxabar

**Rabbim siz bilan bo'lsin.**

Va ruhingiz bilan.

**N.ga ko'ra Muqaddas**

**Xushxabardan o'qish.**

Senga shon-sharaflar bo'lsin, ey Rabbiy

**Rabbiyning Xushxabari.**

Senga hamdu sanolar, Rabbiy Iso Masih.

Imon kasbi

Men bitta Xudoga ishonaman, qudratli Ota, osmon va yerning yaratuvchisi, ko'rinaridigan va ko'rinnaydigan barcha narsalardan. Men yagona Rabbimiz Iso Masiha ishonaman, Xudoning yagona O'g'li, barcha asrlardan oldin Otadan tug'ilgan. Xudodan Xudo, Nurdan nur, Haqiqiy Xudo haqiqiy Xudodan, tug'ilgan, yaratilmagan, Ota bilan birga bo'lgan; U orqali hamma narsa yaratilgan. U biz uchun va najotimiz uchun osmondan tushdi, va Muqaddas Ruh tomonidan Bokira Maryamdan mujassam bo'ldi, va odamga

### Basque (euskara)

arabera, Heriotza jasan zuen eta lurperatuta zegoen, eta berriro igo zen hirugarren egunean Eskrituren arabera. Zerura igo zen eta aitaren eskuinaldean eserita dago. Berriro etorriko da Glory-n bizidunak eta hildakoak epaitzeko eta bere erreinuak ez du amaierarik izango. Espiritu Santuan sinesten dut, Jauna, bizitzako emailea, Aitaren eta Semearengandik ateratzen dena, Aita eta semea norekin adoratzen eta glorifikatua da, profeten bidez hitz egin duena. Eliza batean, santu, katoliko eta apostoliko batean sinesten dut. Bataio bat barkamena aitortzen dut bekatuak barkatzeko eta espero dut hildakoen berpizkundea izatea eta datozen munduko bizitza.

Amen.

Ostatoki

Otoitz unibertsala

**Jaunari otoitz egiten diogu.**

Jauna, entzun gure otoitza.

**Eukaristiaren liturgia**

Eskaintza

Bedeinkatu Jainkoa betiko.

**Otoitza, anaiak (anai-arrebak), hori nire sakrifizioa eta zurea Jainkoarentzat onargarria izan daiteke, Aita ahalguztiduna.**

### Uzbek (Ўзбек)

aylandi. Biz uchun u Pontiy Pilat ostida xochga mixlangan, u o'limga duchor bo'ldi va dafn qilindi, va uchinchi kuni yana ko'tarildi Muqaddas Bitiklarga muvofiq. U osmonga ko'tarildi va Otaning o'ng tomonida o'tirdi. U yana ulug'vorlikda keladi tiriklarni va o'liklarni hukm qilish va uning shohligi cheksiz bo'ladi. Men Muqaddas Ruhga, hayot beruvchi Rabbiya ishonaman, Ota va O'g'ildan chiqqan, Ota va O'g'il bilan birga ulug'langan va ulug'langan, payg'ambarlar orqali gapirgan. Men yagona, muqaddas, katolik va havoriy cherkovga ishonaman. Men gunohlar kechirilishi uchun bitta suvga cho'mishni tan olaman va men o'liklarning tirilishini intiqlik bilan kutaman va oxirat hayoti.

Omin.

Xiyonatkor

Universal ibodat

**Biz Rabbiya ibodat qilamiz.**

Rabbim, ibodatimizni eshit.

**Eucharist liturgiyasi**

Taklif

Allohga abadiy hamdu sanolar bo'lsin.

**Ibat qiling, birodarlar (birodarlar va opa-singillar), bu mening qurbanligim va sizniki Xudoga ma'qul bo'lishi mumkin, qudratli Ota.**

### Basque (euskara)

Jaunak zure eskutik zure eskumena  
onartu dezake Bere izenaren  
laudorio eta ospea lortzeko, Gure  
onerako eta bere eliza santu  
guztiaren ona.

Amen.

Otoitz eukaristikoa

**Jauna zurekin egon.**

Eta zure espirituarekin.

**Altxa zure bihotzak.**

Jaunarengana altxatzen ditugu.

**Eskerrak eman dezagun gure Jainko**

**Jaunari.**

Arrazoi eta zuzena da.

Santua, santua, Jaunaren jainko  
jainko santua. Zerua eta Lurra zure  
aintzaz beteta daude. Hosanna  
altuenean. Zoriontsua da Jaunaren  
izenean datorrena. Hosanna  
altuenean.

**Fedearen misterioa.**

Zure heriotza aldarrikatzen dugu,  
Jauna, eta zure berpizkundea  
irakastea berriro etorri arte. Edo:  
Ogi hau jaten dugunean eta  
edalontzi hau edaten dugunean,  
Zure heriotza aldarrikatzen dugu,  
Jauna, berriro etorri arte. Edo:  
Gorde gaitzazu, munduaren  
salbatzailea, zure gurutze eta  
berpizkundearen arabera Aske utzi  
gaituzu.

Amen.

Komunio erritua

### Uzbek (Ўзбек)

Rabbim sizning qo'llingizdagi  
qurbanlikni qabul qilsin Uning  
nomini ulug'lash va ulug'lash  
uchun, bizning yaxshiligmiz  
uchun va uning barcha  
muqaddas cherkovining  
yaxshiligi.

Omin.

Eucharistik ibodat

**Rabbim siz bilan bo'lsin.**

Va ruhingiz bilan.

**Yuraklaringizni ko'taring.**

Biz ularni Rabbimizga ko'taramiz.

**Egamiz Xudoga shukrona**

**aytaylik.**

Bu to'g'ri vaadolatli.

Muqaddas, Muqaddas, Muqaddas  
Sarvari Olam Xudosi. Osmon va  
yer Sening ulug'vorligingga to'la.  
Hosanna eng yuqori. Egamiz  
nomi bilan kelgan kishi baxtlidir.  
Hosanna eng yuqori.

**Imon siri.**

Sening o'limingni e'lon qilamiz,  
ey Rabbiy, va tirilishingni e'tirof  
et yana kelguningizcha. Yoki: Biz  
bu nonni yeb, bu kosani ichsak,  
O'limingni e'lon qilamiz, ey  
Rabbit, yana kelguningizcha.  
Yoki: Bizni qutqar, dunyoning  
Najotkori, Sening xoch va  
tirilishing orqali sen bizni ozod  
qilding.

Omin.

Birlashish marosimi

### Basque (euskara)

Salbatzailearen aginduan eta  
jainkozko irakaskuntzak eratua,  
esatera ausartzen gara:

Gure aita, zeruan artea, Sallowed  
izan zure izena; Zure erreinua etorri  
da, zurea egingo da lurrean zeruan  
dagoen bezala. Eman gaur egun  
gure eguneroko ogia, eta barka  
iezaguzu gure trukak, Gure aurka  
trukatzen dutenak barkatzen  
ditugunez; eta eraman gaitzazu  
tentaziora, Bainan entregaratu  
gaitzazu gaizkia.

Eman gurekin, Jauna, otoitz egiten  
dugu, gaitz guztietatik, grazia  
grabatu bakea gure egunetan, hori,  
zure errukiaren laguntzaz, Baliteke  
beti bekatutik libre izatea eta  
atsekabe guztietatik seguru,  
Zorioneko itxaropena itxaroten  
dugun heinean Eta gure  
Salbatzailearen etorrera, Jesukristo.

Erresumarentzat, boterea eta  
aintza zureak dira orain eta betiko.  
Jesukristo Jauna, Nork esan zure  
apostoluei: Bakea uzten dizut, nire  
bakea ematen dizut, Ez begiratu  
gure bekatuak, Bainan zure elizaren  
fedeari buruz, eta graziaz ematen  
dio bakea eta batasuna zure  
borondatearen arabera. Betiko eta  
inoiz bizi eta errege bizi direnak.

Amen.

### Uzbek (Ўзбек)

Najotkorning buyrug'i bilan va  
ilohiy ta'lomit bilan shakllangan,  
biz aytishga jur'at etamiz:

Osmondag'i Otamiz, Sening  
isming ulug'lansin; Sening  
shohliging kelsin, sening irodang  
bajo bo'lsin osmonda bo'Igani  
kabi erda ham. Bugun bizga  
kundalik nonimizni bering, va  
gunohlarimizni kechirgin, Bizga  
qarshi gunoh qilganlarni  
kechirganimizdek; va bizni  
vasvasaga solmasin, lekin bizni  
yovuzlikdan qutqar.

Rabbim, bizni har qanday  
yomonlikdan qutqargin, Bizning  
kunlarimizda tinchlik ber, Sening  
rahmating bilan, biz har doim  
gunohdan ozod bo'lishimiz  
mumkin va har qanday  
baxtsizlikdan xavfsiz, biz  
muborak umidni kutayotgandek  
va Najotkorimiz Iso Masihning  
kelishi.

Shohlik uchun, kuch va shon-  
shuhrat siznikidir hozir va abadiy.  
Rabbimiz Iso Masih,  
Havoriylaringizga kim dedi:  
Tinchlik men seni tark etaman,  
tinchligimni beraman,  
Gunohlarimizga qaramang, lekin  
cherkovingizning imoni bilan, va  
inoyat bilan unga tinchlik va  
birlikni ato et sizning  
xohishingizga ko'ra. Ular abadiy  
yashaydilar va hukmronlik  
qiladilar.

Omin.

### Basque (euskara)

Jaunaren bakea zurekin egon beti.

Eta zure espirituarekin.

Esan diezaiogun elkarri bakearen seinale.

Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak kentzen dituzu, beka eman iezaguzu.

Begira Jainkoaren Bildotsa, Horra hor munduko bekatuak kentzen dituena. Zorionekoak dira arkumearen afariari deitzen zaizkionak.

Jauna, ez naiz merezi nire teilatu azpian sartu beharko zenukeela, Bainaz hitza bakarrik esan eta nire arima sendatu egingo da.

Kristoren gorputza (odola).

Amen.

Otoitz egin dezagun.

Amen.

**Erritteak amaitzea**

Bedeinkapena

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Jainko ahalguztidunak bedeinka zaitzala, Aita, semea, eta Espiritu Santua.

Amen.

Kaleratzea

### Uzbek (Ўзбек)

Rabbiyning tinchligi har doim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

Keling, bir-birimizga tinchlik belgisini taklif qilaylik.

Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga rahm qil. Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga rahm qil. Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga tinchlik ber.

Mana Xudoning Qo'zisi, Mana, dunyoning gunohlarini o'z zimmasiga olgan zot. Qo'zining ziyoftiga chaqirilganlar baxtlidir.

Rabbim, men bunga loyiq emasman tomim ostiga kirishingizni, lekin faqat so'zni ayting va jonim shifo topadi.

Masihning tanasi (qoni).

Omin.

Keling, ibodat qilaylik.

Omin.

**Yakuniy marosimlar**

Baraka

Rabbim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

Ollohim sizdan rozi bo'lsin, Ota, O'g'il va Muqaddas Ruh.

Omin.

Ishdan bo'shatish

### Basque (euskara)

Zoaz, masa amaitu da. Edo: joan eta jakinarazi Jaunaren ebanjelioa. Edo: joan bakean, Jauna zure bitztan glorifikatuz. Edo: bakean joan.

Eskerrik asko Jainkoari.

### Uzbek (Ўзбек)

Oldinga boring, Massa tugadi. Yoki: Boring va Rabbiyning Xushxabarini e'lon qiling. Yoki: O'z hayoting bilan Rabbiyni ulug'lab, tinchlik bilan bor. Yoki: Tinchlik bilan boring.

Xudoga shukur.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC